Απόφαση του Γενικού Δικαστηρίου (έκτο πενταμελές τμήμα) της 16ης Ιουνίου 2011 — Solvay Solexis κατά Επιτροπής

(Υπόθεση T-195/06)

«Ανταγωνισμός — Συμπράξεις — Υπεροξείδιο του υδρογόνου και υπερβορικό άλας — Απόφαση διαπιστώνουσα παράβαση του άρθρου 81 ΕΚ — Διάρκεια της παραβάσεως — Έννοια των όρων "συμφωνία" και "εναρμονισμένη πρακτική" — Πρόσβαση στον φάκελο — Πρόστιμα — Ίση μεταχείριση — Ανακοίνωση περί της συνεργασίας — Υποχρέωση αιτιολογήσεως»

1. *Ανταγωνισμός — Συμπράξεις — Συμφωνίες μεταξύ επιχειρήσεων — Έννοια — Σύμπτωση βουλήσεως ως προς την ακολουθητέα στην αγορά πολιτική — Εμπίπτει — Συνέχιση των διαπραγματεύσεων ως προς ορισμένα στοιχεία της περιοριστικής του ανταγωνισμού πολιτικής — Δεν ασκεί επιρροή (Άρθρο 81 § 1 ΕΚ) (βλ. σκέψεις 55-56, 98, 100)*

2. *Ανταγωνισμός — Συμπράξεις — Εναρμονισμένη πρακτική — Έννοια — Ανταλλαγή πληροφοριακών στοιχείων στο πλαίσιο συμπράξεως ή της προετοιμασίας της — Λαμβάνονται υπόψη τα στοιχεία που έχουν ανταλλαγεί — Τεκμήριο — Προϋποθέσεις — (Άρθρο 81 § 1 ΕΚ) (βλ. σκέψεις 57-59, 102-103, 116)*

3. *Ανταγωνισμός — Συμπράξεις — Σύνθετη παράβαση εμφανίζουσα στοιχεία συμφωνίας και στοιχεία εναρμονισμένης πρακτικής — Ενιαίος χαρακτηρισμός της ως «συμφωνίας και/ή εναρμονισμένης πρακτικής» — Επιτρέπεται (Άρθρο 81 § 1 ΕΚ) (βλ. σκέψεις 60-62, 81)*

4. *Ανταγωνισμός — Συμπράξεις — Νόθευση του ανταγωνισμού — Κριτήρια εκτιμήσεως — Αντικείμενο αντίθετο προς τους κανόνες ανταγωνισμού — Αρκεί αυτή η διαπίστωση (Άρθρο 81 § 1 ΕΚ) (βλ. σκέψεις 113, 118, 157)*

5. *Ανταγωνισμός — Συμπράξεις — Απαγορεύεται — Συμφωνίες που συνεχίζουν να παράγουν τα αποτελέσματά τους μετά την τυπική τους λύση — Εφαρμογή του άρθρου 81 ΕΚ (Άρθρο 81 § 1 ΕΚ) (βλ. σκέψεις 124-125)*

6. *Ανταγωνισμός — Συμπράξεις — Απόδειξη — Ενδείξεις τις οποίες επικαλείται η Επιτροπή — Συμμετοχή σε συνεδριάσεις με αντικείμενο αντίθετο προς τους κανόνες του ανταγωνισμού — Υποχρεώσεις, ως προς την απόδειξη, των επιχειρήσεων που αμφισβητούν τον παράνομο χαρακτήρα ορισμένων από τις συναντήσεις αυτές (Άρθρο 81 § 1 ΕΚ) (βλ. σκέψη 131)*

7. *Ανταγωνισμός — Διοικητική διαδικασία — Σεβασμός των δικαιωμάτων άμυνας — Πρόσβαση στον φάκελο — Περιεχόμενο — Παράλειψη κοινοποιήσεως ενός εγγράφου — Συνέπειες — Απαραίτητη η διάκριση μεταξύ εγγράφων με επιβαρυντικά στοιχεία και εγγράφων με ελαφρυντικά στοιχεία, ως προς το βάρος αποδείξεως (Κανονισμός 1/2003 του Συμβουλίου, άρθρο 27 § 2) (βλ. σκέψεις 146-149)*

8. *Ανταγωνισμός — Διοικητική διαδικασία — Απόφαση της Επιτροπής — Υποχρέωση αιτιολογήσεως — Περιεχόμενο — Υποχρέωση της Επιτροπής να εκφέρει γνώμη επί εγγράφων που δεν περιέχουν ελαφρυντικά στοιχεία — Δεν υφίσταται (Άρθρα 81 ΕΚ και 253 ΕΚ) (βλ. σκέψη 159)*

9. *Ανταγωνισμός — Διοικητική διαδικασία — Σεβασμός των δικαιωμάτων άμυνας — Γνωστοποίηση των απαντήσεων στην ανακοίνωση αιτιάσεων — Προϋποθέσεις — Όρια (Άρθρο 81 ΕΚ) (βλ. σκέψεις 167-171, 173, 176, 178-181)*

10. *Ανταγωνισμός — Πρόστιμα — Ύψος — Καθορισμός — Κριτήρια — Σοβαρότητα της παραβάσεως — Παράβαση ενιαία και συνεχής — Συνεκτίμηση των διακυμάνσεων της εντάσεως των παραβατικών ενεργειών (Κανονισμός 1/2003 του Συμβουλίου, άρθρο 23 § 3) (βλ. σκέψεις 191, 210)*

11. *Ανταγωνισμός — Πρόστιμα — Ύψος — Καθορισμός — Κριτήρια — Σοβαρότητα της παραβάσεως — Υποχρέωση συνεκτιμήσεως των συγκεκριμένων επιπτώσεων στην αγορά — Περιεχόμενο (Κανονισμός 1/2003 του Συμβουλίου, άρθρο 23 § 2· ανακοίνωση 98/C 9/03 της Επιτροπής, σημείο 1 Α) (βλ. σκέψεις 195-197)*

12. Ανταγωνισμός — Πρόστιμα — Ύψος — Καθορισμός — Κατάταξη των εμπλεκομένων επιχειρήσεων σε κατηγορίες με βάση συγκεκριμένο κριτήριο — Επιτρέπεται — Προϋποθέσεις — Δικαστικός έλεγχος (Κανονισμός 1/2003 του Συμβουλίου, άρθρο 23 § 2) (βλ. σκέψεις 220-221)

13. Ανταγωνισμός — Πρόστιμα — Ύψος — Καθορισμός — Κριτήρια — Σοβαρότητα της παραβάσεως — Ελαφρυντικές περιστάσεις — Επιχείρηση που επέδειξε παθητική συμπεριφορά ή μιμήθηκε άλλες επιχειρήσεις — Κριτήρια εκτιμήσεως (Κανονισμός 1/2003 του Συμβουλίου, άρθρο 23· ανακοίνωση 98/C 9/03 της Επιτροπής, σημείο 3, πρώτη περίπτωση) (βλ. σκέψεις 241-243, 252, 268)

14. Ανταγωνισμός — Πρόστιμα — Ύψος — Καθορισμός — Κριτήρια — Ελαφρυντικές περιστάσεις — Πολιτική αποκλίνουσα συμπεριφορά από τη συμφωνηθείσα στο πλαίσιο της συμπράξεως — Εκτίμηση (Κανονισμός 1/2003 του Συμβουλίου, άρθρο 23· ανακοίνωση 98/C 9/03 της Επιτροπής, σημείο 3) (βλ. σκέψεις 269, 271-272)

15. Ανταγωνισμός — Πρόστιμα — Ύψος — Καθορισμός — Κριτήρια — Συνεκτίμηση της συνεργασίας της επιχειρήσεως στην οποία καταλογίζεται η παράβαση, εκτός του πλαισίου που καθορίζεται από την ανακοίνωση περί συνεργασίας — Προϋποθέσεις — Όρια (Κανονισμός 1/2003 του Συμβουλίου, άρθρο 23· ανακοινώσεις της Επιτροπής 98/C 9/03, σημείο 3, και 2002/C 45/03, σημείο 23, στοιχείο β΄, εδ. 3) (βλ. σκέψεις 283, 285)

16. Ανταγωνισμός — Πρόστιμα — Απόφαση περί επιβολής προστίμου — Υποχρέωση αιτιολογήσεως — Περιεχόμενο — Μνεία των στοιχείων εκτιμήσεως τα οποία χρησιμοποίησε η Επιτροπή για να μετρήσει τη σοβαρότητα και τη διάρκεια της παραβάσεως (Άρθρο 253 ΕΚ· κανονισμός 1/2003 του Συμβουλίου, άρθρο 23 § 3) (βλ. σκέψεις 297, 299)

17. Ανταγωνισμός — Πρόστιμα — Ύψος — Καθορισμός — Αποτρεπτικός χαρακτήρας — Κριτήρια εκτιμήσεως της αποτρεπτικότητας (Κανονισμός 1/2003 του Συμβουλίου, άρθρο 23 § 2· ανακοίνωση 98/C 9/03 της Επιτροπής) (βλ. σκέψεις 305-306)

18. Ανταγωνισμός — Κοινοτικοί κανόνες — Παραβάσεις — Καταλογισμός — Μεταβίβαση κλάδου επιχειρήσεως — Νομικό πρόσωπο που έχει την ευθύνη για την εκμετάλλευση της επιχειρήσεως κατά τον χρόνο της παραβάσεως (Άρθρο 81 § 1 ΕΚ) (βλ. σκέψεις 308, 310)

Αντικείμενο

Αφενός, μερική ακύρωση της αποφάσεως C(2006) 1766 τελικό της Επιτροπής, της 3ης Μαΐου 2006, σχετικά με διαδικασία εφαρμογής του άρθρου 81 [ΕΚ] και του άρθρου 53 της Συμφωνίας για τον ΕΟΧ (υπόθεση COMP/F/38.620 — Υπεροξείδιο του υδρογόνου και υπερβορικό άλας) και, αφετέρου, μείωση του επιβληθέντος στην προσφεύγουσα προστίμου.

Διατακτικό

Το Γενικό Δικαστήριο αποφασίζει:

1) Απορρίπτει την προσφυγή.

2) Καταδικάζει τη Solvay Solexis SpA στα δικαστικά έξοδα.

Διάταξη του Προέδρου του Γενικού Δικαστηρίου της 21ης Ιουνίου 2011 — MB System κατά Επιτροπής

(Υπόθεση T-209/11 R)

«Ασφαλιστικά μέτρα — Κρατική ενίσχυση — Υποχρέωση ανακτήσεως — Αίτηση αναστολής εκτελέσεως — Επείγον — Στάθμιση συμφερόντων»